



EBAZPENA

Julián Ríos Santiago jauna, 1. Alkateordea eta Hiritarrak arloko zinegotzi delegatua, alkateak 2022ko maiatzaren 5eko Dekretuaren bidez erabakitako ordezkartzen arabera 2022ko maiatzaren 26ko Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, 100. zenbakian, argitaratua, honakoa erabaki du 132/2022/DL espedienteari buruz:

Aztertu ondoren hitzarmena sinatzeko informe teknikoa, eta aintzat harturik Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza nagusia eta dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege orokorra.

ERABAKIDUT

1. Hitzarmena sinatzea Durangoko Udalaren eta FEDERACION VASCA DE BALONCESTO elkartearen artean, honako testu honekin:

DURANGOKO UDALAREN ETA EUSKAL SASKIBALOI FEDERAZIOAREN ARTEAN IZENPETUTAKO HITZARMENA

BILDURIK

Batetik, JULIÁN RÍOS SANTIAGO jauna, NAN 30.662.165-Z, DURANGOKO UDALEKO 1. Alkateordea, eta ekintzaren fede ematen duen Idazkari Nagusi TERESA OLEAGA LARRINAGA andreak lagundurik, NAN 30.616.524-M.

LUIS MARÍA SAUTU APELLANIZ jauna, EUSKAL SASKIBALOI FEDERAZIOAREN ordezkartzan, eta bertako presidente gisa,

RESOLUCIÓN

El 1er Teniente de Alcalde don Julián Ríos Santiago, concejal delegado del área de Ciudadanía en virtud de las delegaciones acordadas por la Alcaldesa mediante decreto de fecha 5 de mayo de 2022, publicado en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 100, de 26 de mayo de 2022., ha dispuesto con relación al expediente 132/2022/DL lo siguiente:

Visto el informe técnico justificativo de la procedencia de la firma de un Convenio, de acuerdo con lo indicado en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Durango y en la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

HE RESUELTO

1. Firmar un Convenio entre el Ayuntamiento de Durango y la Asociación FEDERACION VASCA DE BALONCESTO, con el siguiente texto:

CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE DURANGO Y LA FEDERACIÓN VASCA DE BALONCESTO

REUNIDOS

De una parte, JULIAN RÍOS SANTIAGO, con D.N.I. nº 30.662.165-Z, 1.Teniente de Alcalde del AYUNTAMIENTO DE DURANGO, asistido de la Secretaria General Doña TERESA OLEAGA LARRINAGA, con D.N.I. nº 30.616.524-M, que da fe del acto.

D. LUIS MARÍA SAUTU APELLANIZ, en representación de la FEDERACIÓN VASCA DE BALONCESTO, y en calidad de Presidente,



NAN zenbakia 16.247.428-K duena, eta dagozkion ondorioetarako helbidea Julián Gaiarre etorbidea, 48. 48004 Bilbo (Bizkaia) duena.

con número de D.N.I. 16.247.428-K, y a los efectos domiciliado en la Avenida Julián Gaiarre, 48 .48004 Bilbao (Bizkaia).

DIHARDUTE

JULIÁN RÍOS SANTIAGO jauna, zinegotzi delegatua, horrela agintzen baitu alkateak 2022ko maiatzaren 5eko Dekretuaren bidez erabakitako ordezkari izan araberako 2022ko maiatzaren 26ko Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, 100. zenbakian, argitaratua; TERESA OLEAGA LARRINAGA andrea, Udaleko Idazkari Nagusia eta LUIS MARÍA SAUTU APELLANIZ jauna, EUSKAL SASKIBALOI FEDERAZIOAREN presidentea eta berau ordezkatzuz, aipatutako elkartearen zuzendaritza batzordearen akordioarekin bat etorri.

Aitortu ondoren bata besteari behar besteko gaitasun juridikoa hitzarmena aurrera eramateko.

ADIERAZTEN DUTE

I- Durangoko Udalaren oinarrizko helburuetako bat da, udalerriek berezko dituzten gaitasunen baitan, kirola sustatzea bere adierazpen guztietan; oinarrizko mailako kirola zein eliteko kirola izan. Horrez gain, udalaren helburua da kirol arloko edo gizarte arloko garrantziagatik herriarentzat interes nabarmena daukaten jarduerak eta ekitaldiak sustatzea eta bultzatzea.

ACTÚAN

El 1. Teniente de Alcalde, Don JULIÁN RÍOS SANTIAGO, concejal delegado en virtud de las delegaciones acordadas por la Alcaldesa mediante decreto de fecha 5 de mayo de 2022, publicado en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 100, de 26 de mayo de 2022.; Doña TERESA OLEAGA LARRINAGA, en su calidad de secretaria general del Ayuntamiento y Don LUIS MARÍA SAUTU APELLANIZ, como presidente de FEDERACIÓN VASCA DE BALONCESTO, en nombre y representación de la misma, conforme al acuerdo de su junta directiva.

Reconociéndose las capacidades jurídica y de obrar necesarias y suficientes para el presente convenio, en la calidad con que actúan

MANIFIESTAN

I.- El Ayuntamiento de Durango tiene como uno de sus objetivos básicos, en el marco de las competencias propias de los municipios, el apoyo al deporte en sus diversas manifestaciones, tanto en lo que se refiere al deporte básico como al de élite. Asimismo, la promoción y el fomento de actuaciones y eventos que por su trascendencia deportiva o social, tengan interés relevante para el municipio.



II.- Lankidetzak hitzarmen hau sinatzen duten entitateek begi onez ikusten dituzte bertan jasotako akordioak, eta bat egiten dute leialtasun, gardentasun eta elkartasun printzipioekin -oinarrizkoak eta utziezinak dira printzipio horiek-. Hortaz, hitzarmeneko alde bakoitzak bere kabuz hartutako edozein erabakiren berri eman beharko die beste aldeei, hitzarmeneko akordioaren bat arriskuan jarri badaiteke.

III.- 2022ko maiatzaren 20an elkarteak eskaera erregistratu du, non jasota geratzen diren jardueren memoria eta aurrekontua.

ADOSTEN DUTE

Azaldutakoa ikusita, hitzarmen hau formalizatzea erabaki dute, klausula hauekin:

BETEBEHARRAK

LEHENA.- Izaera eta erregimen juridikoa
Azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak arautuko du hitzarmena. Lege horren 22.2.a) artikularekin bat etorrita arautzen du hitzarmenak zuzeneko dirulaguntza. Durangoko Udalaren 2022ko aurrekontuetan et dagokion Dirulaguntza Plan Estrategikoan (2022-2024) izendun bezala dago jasota, dirulaguntza izendunen atalean. Hor, besteak beste, hauxe agertzen da:

Kodea: 4.3410.1.EJA

Onuraduna: Euskal Saskibaloi Federazioa

Zenbatekoa: 8.500€

II.- Las entidades firmantes del presente Convenio de colaboración llevarán a buen término las estipulaciones recogidas en el mismo bajo los principios básicos e irrenunciabiles de lealtad, transparencia y solidaridad, obligándose las partes ante sus recíprocos a informar de cualquier decisión unilateral que pudiera poner en riesgo el cumplimiento y alcance de las estipulaciones que regulan este Convenio.

III.-En fecha 20 de mayo de 2022, la entidad ha registrado solicitud para la firma de convenio adjuntando memoria de actividades y presupuesto previsto.

ACUERDAN

Que a la vista de todo lo expuesto acuerdan formalizar el presente convenio conforme a las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Naturaleza y régimen jurídico

El presente Convenio se rige por las normas de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. Se trata de un convenio que, de conformidad con el art. 22.2.a) de dicha Ley, regula la presente subvención directa, nominativamente prevista en los Presupuestos de 2022 del Ayuntamiento de Durango dentro del Plan Estratégico de Subvenciones 2022-2024, entre las que se encuentra la siguiente información:

Código: 4.3410.1.FVB

Beneficiario: Federación vasca de baloncesto.

Importe: 8.500€



Partida: 41.3410.48101

BIGARRENA.- Durangoko Udalak hartutako konpromisoa

Durangoko Udalak urtero 8.500 (ZORTZI MILA ETA BOSTEHUN) euroko diru laguntza emango dio EUSKAL SASKIBALOI FEDERAZIOARI. Dirulaguntza honek xede izaera izango du, eta aipatutako elkarteak Durangoko Udalarekin hartuko dituen konpromisoei aurre egiteko erabiliko da. Karguko diru partida 41.3410.48101 izango da.

HIRUGARRENA.- Elkarteak hartutako konpromisoa

Ondorengo jarduerak antolatu:

- 3x3 txapelketa. Alebin eta senior mailatan.
- Erkidego mailako txapelketa. Nesken kadete mailan.
- Entrenatzailearen eguna.

ESFk ordainduko ditu kirol ekitaldiek beharko dituzten produkzio kostu guztiak, salbu Landako kiroldegiko udal instalazioen erabilerari dagozkienak eta instalazio hori ondo erabiltzeko beharrezko diren bertako langileen inguruko kostuak. ESFk ordaindu beharreko kontzeptuetan egongo dira jarduera mota hauetarako indarrean dagoen araudiak exijitzen dituen aseguru polizak eta beharrezko diren baimen administratiboak, salbu instalazioei beraiei dagozkienak (horiek instalazioen titularrak ordainduko ditu).

Partida: 41.3410.48101

SEGUNDA.- Compromiso asumido por el Ayuntamiento de Durango

El Ayuntamiento de Durango subvencionará con 8.500 (OCHO MIL QUINIENTOS) euros anuales a la FEDERACIÓN VASCA DE BALONCESTO que será destinada por la misma al cumplimiento de los compromisos que ésta asuma frente al Ayuntamiento de Durango, que se describen en la cláusula siguiente. La partida de cargo será la 41.3410.48101.

TERCERA.- Compromiso asumido por la asociación beneficiaria

Organizar los siguientes eventos:

- Circuito vasco 3x3. Categorías alevín y senior.
- Torneo de selecciones autonómicas. Categoría cadete femenina.
- Día del entrenador.

Hacerse cargo de todos los costes de producción que deriven de la celebración de los eventos deportivos, a excepción de los gastos relativos al uso y disfrute de la instalación municipal del Polideportivo de Landako y personal necesario para el buen uso de la misma adscrito a dicha instalación. Se incluyen en dichos gastos los correspondientes a las pólizas de seguro exigidas por la normativa vigente para este tipo de actividades, así como cuantos permisos o autorizaciones administrativas sean preceptivas, a excepción a aquellos inherentes a las propias instalaciones, que será a cargo del titular de las mismas.



Urtero, prentsurreko bat antolatuko du txapelketaren eta haren bueltako bestelako jarduera osagarriak aurkezteko. Aurkezpen hori Durangoko udaletxean edo Udalak proposatzen duen leku baten izango da, prestatutako jarduerak hasi aurretik.

Antolatutako kirol jarduerak promozionatu eta zabalduko ditu, ESFrenak berarenak diren hedabideen bidez eta federazioak erabili ohi dituen beste komunikazio kanalen bidez (sare sozialak, irratia, telebista, bestelako hedabideak, etab.). Mezu horietan berariaz aipatuko du Durangoko Udalaren eta Tabirako STren parte hartzea.

Lehiatiletan batutako dirua Udalak adostutako ongizaterako elkarre bateri ematea.

Finalisten entrenamenduetara sartu ahal izatea, gutxienez lehenengo 30 minutuetan.

Hitzarmenean jasotako jarduera antolatzeko, babesleak eta/edo finantziazio iturriak bilatu, Durangoko Udalak ematen duenaz gain.

Kirolarien baloreak eta jarrerak lantzea, elkarrearen helburua komunitateari zerbitzu bat eskaintzea baita. Haur, kadete eta gazte taldeei arreta berezia emango zaie. Udaletik bultzatu nahi diren baloreak honako hauek dira: kirola guztientzat, joko garbia, talde-

Organizar la rueda de presentación, y de otras actividades de promoción complementarias que se planteen en el marco de esta actividad, en el Ayuntamiento de Durango, o donde proponga el Ayuntamiento de manera alternativa, con carácter anual previo a la celebración de cada evento programado.

Promocionar y publicitar las actividades deportivas organizadas a través de los medios propios de la ESF y los canales de comunicación habitualmente empleados por esta (redes sociales, página web, medios de comunicación de radio y televisión, etc...), haciendo mención expresa a la participación del propio Ayuntamiento de Durango y del Tabirako ST.

Ceder todos los derechos de taquillaje y recaudación a una obra social o de carácter benéfico, de interés general, que sea seleccionada por el propio Ayuntamiento de Durango.

Permitir el acceso a los entrenamientos que las finalistas puedan realizar, al menos los 30 primeros minutos.

Buscar el patrocinio y/o fuentes de financiación que se requieran con el fin de organizar el evento objeto de convenio, al margen de lo aportado por el Ayuntamiento de Durango.

Promocionar aquellos valores y actitudes adecuados para la realización, como persona del/la deportista, teniendo en cuenta que el principal fin de la entidad convenida es la prestación de un servicio a la comunidad. Se prestará especial atención a la promoción de



baloreak, integrazioa, errespetua eta tolerantzia.

LAUGARRENA.- Entitate onuradunak diru-laguntzari buruz egin behar duen publizitatea

Entitate onuradunak Durangoko Udalaren finantziarioa jendaurrean azaldu beharko du eta Udalaren logotipoa eta "Durango, arena Eginez marka" agertu beharko du sortzen dituen material inprimatuetan (kartelak, foiletoak, informazio-orriak...), oroigarrietan, bitarteko elektronikoko edo ikus-entzunezkoetan eta idatzizko komunikabideetako iragarkietan

Entitate onuradunak iragarkiak, oharra eta gainontzeko komunikazioak euskaraz edo hizkuntza ofizial bietan joan behar dira. Gauza bera egin behar dute propagandarekin, bai idatzizkoa, bai ahozkoa. Bi hizkuntzak erabiltzen direnean, euskara lehenetsiko da. Betebehar hau, diruz lagundutako ekintzak justifikatzerakoan egiaztatu behar izango da.

Entitate onuradunak emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eraginkorrera bideratutako genero-ikuspegia sartu beharko du bere jardueretan. Ildo horretan, dokumentazio, irudi-publizitate edo material guztiek hizkera ez-sexista erabili beharko dute, emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestu beharko dute, eta berdintasun- eta aniztasun-balioak dituen

valores y actitudes de las personas integrantes de los grupos infantiles, cadetes y juveniles. Los valores que desde el Ayuntamiento se quieren promocionar son: deporte para todos/as, juego limpio, valores de grupo, integración, respeto y tolerancia.

CUARTA.- Publicidad de la subvención por parte de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria, deberá hacer pública esta financiación municipal incluyendo el logotipo del Ayuntamiento de Durango y la marca "Durango, arena eginez" en los materiales impresos que genere (carteles, folletos, hojas informativas...), en las placas conmemorativas, en los medios electrónicos o audiovisuales o en los anuncios que pueda publicar en los medios de comunicación escrita.

La entidad beneficiaria deberá redactar y dar a conocer en euskera o en las dos lenguas oficiales los anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen, debiendo proceder de igual manera con la propaganda sea oral o escrita. Si se utilizaran ambas lenguas, se priorizará el uso del euskera. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse al justificar la realización de las actividades subvencionadas.

La entidad beneficiaria deberá incluir en sus actuaciones la perspectiva de género dirigida a la igualdad efectiva entre mujeres y hombres. En este sentido, toda la documentación, publicidad imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores



irudia sustatu beharko dute. Honako alderdi hauek baloratuko dira: klubean emakumezkoen talde bat izatea edo emakumeen lizentzien% 10 baino gehiago izatea; erakundearen zuzendaritza-batzordean gizonen eta emakumeen presentzia orekatua izatea; kirol-arloan emakumeen parte-hartzea bultzatuko duten jarduerak antolatzea, eta abar.

BOSGARRENA.- Diru-laguntzaren ordainketa

Durangoko Udalak diru-laguntza honela ordainduko du %80a hitzarmena indarrean sartzen den hilabeteko azkenengo egunean ordainduko da. Gainerako %20a, diru-laguntza eman izanagatik helburua bete ondoren eta gastua justifikatu ostean ordainduko da. Justifikatzerako orduan hitzarmen honetan hartutako konpromisoak bete direnei buruzko dokumentazio egiaztagarria ere aurkeztu behar da. Ez da fidantzarik jarri behar izango administrazioak aurreraturiko diru-kopuruarengatik.

Erakundeak eta onuradunak egunean izan beharko dituzte Durangoko Udalarekin, Gizarte Segurantzarekin eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin dituzten zerga-betebeharrak.

SEIGARRENA.- Justifikazioa

Erakunde onuradunak diru-laguntzaren zertarakoa bete dela justifikatu beharko du. Justifikazioa egiteko, pertsona edo erakunde onuradunak proiektuaren justifikazio-kontua aurkeztu beharko du, gastuen ziurtagiriak erantsia. Honako hauek hain zuzen.

1. Hitzarmen honetako baldintzak bete direla frogatzen duen **memoria**,

de igualdad y diversidad. Se valorarán aspectos como contar con un equipo femenino en el club o más de un 10% de licencias femeninas; tener una presencia equilibrada de hombres y mujeres en la junta directiva de la entidad; organizar actividades que favorezcan la participación de mujeres en el ámbito deportivo, etc.

QUINTA.- Pago de la subvención

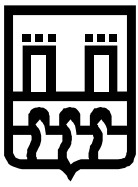
El pago de la subvención se realizará de la forma siguiente: 80% el último día del mes de la entrada en vigor del convenio. El 20% restante se abonará tras el cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y una vez justificado el gasto, así como la documentación acreditativa de la materialización de los compromisos adquiridos en este convenio. No será necesario afianzar los importes adelantados por la Administración.

Tanto la entidad como la persona beneficiaria deberán estar al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Durango, la Seguridad Social y la Diputación Foral de Bizkaia.

SEXTA.- Justificación

La entidad beneficiaria deberá justificar el cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención. La justificación se hará mediante la presentación de la cuenta justificativa con la aportación de justificantes de gasto que incluirá:

1. **Memoria** de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones



egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita. Memorian ondorengo adierazleak jasoko dira gutxienez:

- Talde partehartzaile kopurua
- Ikusle kopurua

2. Programa gauzatzetik sortutako **gastuen** eta izandako **diru-sarreraren balantzea**, Udalak emandako ereduari jarraituta.

3. Programa gauzatzeko epearen barruan egindako **gastuen ziurtagiriak**. Diru-laguntza jaso duten helburu eta jarduera horiek (eskaeran adierazitakoak) gauzatzeko gastuen egiaztagiriak soilik eta horiek bakarrik aurkeztuko dira; esan nahi baita, ez direla onartuko beste edozein helburutarako egindako gastuen egiaztagiriak. Faktura eta egiaztagiriak diru laguntza deialdiaren urte berekoak izango dira.

Fakturetan haxe agertuko da:

- Erakundearen identifikazioa
- Hornitzailearen identifikazioa
- Fakturaren data
- Jarduera
- Zerbitzuaren deskripzioa

Ez dira onartuko:

- Elkarre barruko bazkariak, eta halakoak.
- Barruko administrazio, antolakuntza kostuak.

impuestas en el presente Convenio, en la que se indicarán las actividades realizadas y los resultados obtenidos.

En la memoria se deberán incluir, además, los siguientes indicadores:

- Número de equipos participantes
- Número de espectadores/as

2. **Balance de gastos e ingresos** correspondiente a la ejecución del programa, conforme al modelo facilitado por el Ayuntamiento.

3. Documentación justificativa que acredite los **gastos**. Los justificantes deberán corresponder necesaria y exclusivamente a los gastos ocasionados con el cumplimiento de los fines y actividades para los que se concedió la subvención según solicitud previa, debiendo aportarse facturas giradas a la asociación correspondientes al mismo año de la convocatoria de subvención; no pudiendo admitirse como justificación los gastos realizados para el cumplimiento de fines distintos.

En las facturas se indicarán:

- Identificación de la asociación
- Identificación del proveedor
- Fecha de la factura
- Actividad que origina el servicio
- Descripción del servicio

No se admitirán como justificantes:

- Costes de comidas de hermandad o similares.
- Costes internos de administración, organización



4. **Euskarri publizitarioak.** Azterketa, programa, publikazio eta horma-irudi iragarleen ale bana. Halaber, jardueraren inguruan sorturiko edozein eratako dokumentazio grafiko zein idatzizko. Euskarri guztietan Durangoko Udalaren babesa agertu behar da.

Justifikazioa osatzen duen dokumentazioa formatu digitalean aurkeztuko da (.pdf).

Justifikazioa aurkezteko azken eguna 2023ko otsailaren 28a da.

ZAZPIGARRENA.- Iraupena

Hitzarmenak urte beteko (1) iraupena izango du. Hitzarmena bertan behera geratuko da 2022ko abenduaren 31n eta ez da alde zuzeneko salaketa ipini behar.

ZORTZIGARRENA.- Bertan behera uztea

Entitate onuradunak hartu dituen konpromisoak betetzen ez badira, lankidetzahitzarmena bertan behera geldituko da, eta jasotako dirulaguntza itzuli beharko da, halaxe ezartzen baitute diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 41etik 43ra arteko artikuluek.

BEDERATZIGARRENA.- Bateragarritasuna

Dirulaguntza hau bateragarria da beste erakunde publiko edo pribatuetatik jaso daitekeenekin. Nolanahi ere, eta gain-finantzaketa izan ez dadin, onuradunak, gastua justifikatzerako orduan, beste

4. **Soportes publicitarios.** Estudios, programas, publicaciones, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica y escrita hayan sido elaborados en la actividad generada como consecuencia de la ayuda económica concedida. Se deberá incluir al Ayuntamiento de Durango como patrocinador en toda la publicidad realizada.

La documentación relativa a la justificación se presentará en formato digital (.pdf)

El último día para presentar la justificación es el 28 de febrero de 2023.

SÉPTIMA.- Duración

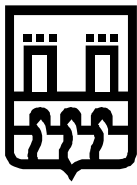
El presente convenio tendrá una duración de 1 (UN) año, quedando el mismo extinguido el 31 de diciembre de 2022, sin necesidad de denuncia previa por cualquiera de las partes.

OCTAVA.- Extinción

El incumplimiento de los compromisos adquiridos por la entidad beneficiaria producirá, además de la extinción inmediata del convenio de colaboración, la obligación de reintegrar el importe de la subvención, total o parcialmente, de acuerdo con lo establecido en los artículos 41 a 43 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

NOVENA.- Compatibilidad

La presente subvención es compatible con otras procedentes de cualquier organismo público o privado. No obstante, y en aras de que no haya sobrefinanciación, el beneficiario, en el momento de proceder a la



erakundeetatik jaso izan dituen dirulaguntzen egiaztagiriak aurkeztu behar ditu.

HAMARGARRENA.- Araudi osagarria

Hitzarmen honek ezartzen ez duenari dagokionez, honako lege testuak hartuko dira aintzat: Durangoko Udalaren diru laguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza; diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra; 887/2006 Errege Dekretua eta toki erregimeneko araudi bateragarria.

HAMAIKAGARRENA.- Datuen babesa

Durangoko Udalak kirolaren eta kirol-jardueren antolaketa eta sustapenaren eta erabilera publikoko kirol-ekipamenduen kudeaketaren esparruko datuak tratatzen ditu, Toki-arabidearen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen arabera. Datu pertsonalak Durango Kirolak toki-erakunde autonomoari eta arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuei jakinarazi ahal izango zaizkie, hala nola Eusko Jaurlaritzari eta finantza-erakundeei. Interesdunak bere datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta datuon tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko eskubidea ere, Udalaren helbidera edo dpo@durango.eus helbide elektronikora komunikazio bat bidalita. Halaber, informazio gehiago nahi izanez gero, kontsultatu [gardentasun-ataria: www.durango.eus](http://www.durango.eus)

justificación del gasto, deberá presentar documentación acreditativa de las subvenciones percibidas a través de otros organismos.

DÉCIMA.- Normativa complementaria

En lo no dispuesto en este convenio se estará a lo indicado en los siguientes textos legales: Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango; Ley 38/2003 General de Subvenciones; RD 887/2006 y normativa de régimen local concordante.

UNDÉCIMA.- Protección de datos

El Ayuntamiento de Durango trata datos en el ámbito de la ordenación y promoción del deporte y de actividades deportivas y gestión de equipamientos deportivos de uso público de acuerdo con la Ley 7/1985 de bases del régimen local y Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi. Los datos personales podrán ser comunicados a Durango Kirolak OAL y a otras Administraciones Públicas con competencia en la materia como Gobierno Vasco y entidades financieras. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación a la dirección del Ayuntamiento o al correo electrónico dpo@durango.eus, así como ampliar información en el portal: www.durango.eus



2. Gastua onartzea ADO fasean eta hitzarmenean aipatzen den kopuru honegatik: **8.500** Euro. Ordainketa **41.3410.48101** diru-partidaren kargura egingo da.

3. Ordainketa hitzarmenean aipatzen den eran egingo da.

4. Hitzartutako dirulaguntzaren onuradunaren betebeharrei dagokienez, dirulaguntza justifikatzeko epeei dagokienez eta justifikatu gabeko diru-kopuruak itzultzeari dagokienez, hitzarmenean ezartzen dena hartuko da kontuan eta, halaber, dirulaguntzen ordenantza arautzaileak zehazten duena.

Alkateorde delegatuak agindu eta izenpetzen du, eta nik, Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek, egiaztatu egiten dut.

2. Aprobar el gasto en fase ADO por el importe del Convenio, y que asciende a **8.500** Euros, con cargo a la partida **41.3410.48101**.

3. Que los pagos del Convenio se realicen de acuerdo con lo establecido en el propio Convenio.

4. Que en materia de obligaciones del beneficiario de la subvención conveniada, de plazos para justificar la subvención y en materia de reintegros de cantidades no justificadas se estará a lo indicado en el propio Convenio y, supletoriamente, en lo indicado en la mencionada Ordenanza Reguladora de subvenciones.

Lo manda y firma el Teniente Alcalde delegado, de todo lo cual yo, Secretaria General de la Corporación, doy fe.